

# Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort des Herausgebers.....</b>	<b>11</b>
<b>Vorbemerkung.....</b>	<b>17</b>
<b>0 Einleitung .....</b>	<b>19</b>
<b>1 Fachsprachen und Fachsprachenforschung.....</b>	<b>23</b>
1.1 Fachsprachen im Wandel der Zeiten.....	23
1.2 Fachsprachen und ihre Hauptmerkmale .....	30
1.3 Zur Entwicklung der Fachsprachenforschung: ein Überblick.....	32
1.4 Die kognitive Wende und ihre Relevanz für die Fachsprachenforschung .....	37
<b>2 Sprache und Denken im Kommunikationskontext .....</b>	<b>43</b>
2.1 Sprache als Erkenntnisinstrument in der Philosophie.....	43
2.1.1 Sprache, Denken und Wirklichkeit .....	43
2.1.2 Relativistische Beziehungen zwischen Sprache und Wirklichkeit .....	46
2.2 Sprache als Kommunikationsinstrument in der Fachkommunikation .....	50
2.3 Fachkommunikation und die Ermittlung wissenschaftlicher Tatsachen im sozialen Kontext.....	55
2.3.1 Ludwik Fleck und das Konzept des Denkstils.....	57
2.3.2 Fachdenken und Denkstil in der Fachkommunikation.....	60
<b>3 Textproduktion im kulturellen und fachlichen Kontext.....</b>	<b>65</b>
3.1 Abriss zur Entwicklung interkultureller Textanalysen .....	65
3.2 Interkulturelle Studien zur Kulturspezifik von Fachtexten .....	69
3.2.1 Hypothese von der Universalität des wissenschaftlichen Diskurses.....	70
3.2.2 Robert Kaplan und die interkulturellen Diskursmuster .....	71
3.2.3 Michael Clyne und die kulturspezifischen Schreibkonventionen .....	75
3.2.4 Johan Galtung und die intellektuellen Stile .....	79
3.3 Kulturspezifik polnischer Fachtexte .....	82
3.4 Textproduktion zwischen Kultur und Fach.....	87

<b>4</b>	<b>Geisteswissenschaften.....</b>	<b>97</b>
4.1	Struktur der Geisteswissenschaften.....	97
4.2	Aufgaben und Methoden der Geisteswissenschaften .....	99
4.3	Linguistik als geisteswissenschaftliche Disziplin.....	103
4.3.1	Arbeitsschwerpunkte in der Linguistik.....	103
4.3.2	Linguistische Vorgehensweisen und Analysemethoden.....	107
4.3.3	Interdisziplinäre Beziehungen der Linguistik .....	110
<b>5</b>	<b>Wissenschaftlicher Artikel in der Fachkommunikation .....</b>	<b>113</b>
5.1	Allgemeine Vorbemerkungen.....	113
5.2	Hauptziele und Hauptaufgaben .....	113
5.3	Sprachliche Besonderheiten des Wissenschaftlichen Artikels....	116
<b>6</b>	<b>Deutsche und polnische wissenschaftliche Artikel der Linguistik im Vergleich – kontrastive Analyse .....</b>	<b>121</b>
6.1	Übersicht über Fachtextanalysen zu Denkstilen .....	121
6.1.1	Denkstiluntersuchung von M. A. Leicht-Rombouts (2005) ..	122
6.1.2	Denkstiluntersuchung von D. Vogler (2006).....	123
6.1.3	Denkstiluntersuchung von A. Kühn (2007).....	126
6.1.4	Denkstiluntersuchung von D. Vogler (2008).....	128
6.1.5	Denkstiluntersuchung von K. Klammer (2010) .....	131
6.2	Kontrastive Fachtextanalysen: theoretischer Rahmen.....	133
6.3	Grundlagen der Analyse.....	134
6.3.1	Analysematerial .....	134
6.3.2	Analyseinstrumentarium .....	136
6.3.3	Methodisches Herangehen.....	139
6.3.4	Untersuchungsziele und Arbeitshypothesen.....	140
6.4	Analyse der Textexterna – Kriterien und Ergebnisse .....	142
6.4.1	Kommunikationsteilnehmer .....	142
6.4.2	Kommunikationsmedium .....	143
6.4.3	Kommunikationsgegenstand.....	144
6.4.4	Kommunikative Textfunktion .....	144
6.5	Analyse der Textinterna – Kriterien und Ergebnisse.....	145
6.5.1	Textuell-kognitive Ebene.....	145
6.5.1.1	Titel und Teiltextüberschriften .....	146
6.5.1.2	Makrostruktur .....	153

6.5.2	Darstellungshaltung des Textproduzenten.....	165
6.5.2.1	Passivgebrauch.....	166
6.5.2.2	Verfasser- und Lesereinbezug .....	173
6.5.2.3	Metakommunikative Elemente .....	187
6.5.2.4	Heckenausdrücke.....	199
6.5.3	Stilistische Textqualitäten.....	213
6.5.3.1	Syntaktische Komplexität.....	214
6.5.3.2	Stilfiguren .....	223
6.5.4	Intertextuelle Bezüge .....	238
<b>7</b>	<b>Zusammenfassung.....</b>	<b>259</b>
	<b>Anhang.....</b>	<b>269</b>
A	Korpus der Fachtexte .....	269
B	Analysetabellen.....	275
	<b>Abbildungsverzeichnis .....</b>	<b>305</b>
	<b>Tabellenverzeichnis .....</b>	<b>307</b>
	<b>Literaturverzeichnis .....</b>	<b>309</b>